
Westfalia®



Bedienungsanleitung

Spanngurt mit Ratsche

Artikel Nr. 29 66 40



Instruction Manual

Tensioning belt with Ratchet

Article No. 29 66 40



Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Dieser Spanngurt ist nur zum Verzurren geeignet. Der Gurt darf nicht geknotet werden.
- NICHT zum Tragen oder Heben von Lasten benutzen!
- Bewahren Sie den Gurt nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und setzen Sie den Gurt nicht dauernder Sonneneinstrahlung aus.
- Weist der Gurt Risse oder Scheuerstellen auf, darf er nicht mehr verwendet werden. Ersetzen Sie ihn dann gegen einen neuen.
- Überschreiten Sie nicht die zulässige Zurrkraft von 250 daN. Beachten Sie bei Befestigung auf dem PKW, dass zusätzlich Beschleunigungskräfte und Seitenkräfte durch Wind auftreten.
- Vergewissern Sie sich, dass die Fahrzeugteile, an denen Sie die Ladung befestigen über ausreichende Stabilität verfügen.
- Die Einsatztemperatur liegt bei -20° C bis +60° C.
- Führen Sie den Gurt nicht über raue Oberflächen und scharfe Kanten.
- Zerlegen Sie den Gurt nicht und unternehmen Sie keine Reparaturversuche. Das Spanngurt-Set enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Problemen an unseren Kundenservice.



Safety Notes



Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- The operating instruction belongs to this product. The operating instruction contains important details for handling the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Do not leave packaging material in the range of children. Plastic bags etc. may become a dangerous toy for children.
- This ratchet tied down set is only intended to tie down loads. Do not knot the belt.
- The unit is NOT suitable for carrying or lifting loads!
- Do not store the ratchet tie down set close to heat sources and do not continuously expose the unit to direct sunlight.
- If the belt is worn or ripped, do not continue using the belt. The belt has to be replaced with a new belt.
- Do not exceed the maximum load of 250 daN. Please note that due to wind accelerating and lateral forces may occur when fastening the load on a vehicle.
- Make sure that the fastening points on a vehicle are suitable and firm enough to hold the load.
- The working temperature for the ratchet tie down is from -20° C to +60 ° C.
- Do not pull the belt over rough and sharp edges.
- Do not disassemble the belt and do not try to repair it yourself. The ratchet tie down set does not contain parts serviceable by you. If any problems occur, contact our customer service.



Consignes de sécurité



S'il vous plaît noter afin d'éviter des dysfonctionnements, des dommages et des déficiences de santé, les informations suivantes:

- Ces instructions se rapportent à ce produit. Il contient des informations importantes sur le fonctionnement et la manipulation. S'il vous plaît inclure les instructions d'utilisation du produit, si vous le transmettez à d'autres!
- Ne laissez pas les matériaux d'emballage traîner. Les sacs en plastique, etc peuvent être un jouet dangereux pour les enfants.
- Cette sangle est appropriée seulement pour l'arrimage. La ceinture ne doit pas être nouée.
- Pas pour le transport ou le levage de charges d'utilisation!
- Gardez la ceinture loin des sources de chaleur, et ne mettez pas la ceinture en plein soleil constant.
- Si la ceinture est déchirée ou des écorchures, elle ne peut plus être utilisée. Puis remplacez-la par un nouveau.
- Ne pas dépasser la capacité maximale de 250 daN d'arrimage. Remarque sur le montage sur la voiture, qui se produit dans les forces d'accélération d'addition et des forces latérales causées par le vent.
- Veillez à ce que les pièces de véhicules auxquelles vous attachez la charge aient une stabilité suffisante.
- La température de fonctionnement est de -20° C à +60° C.
- Ne pas faire fonctionner la sangle sur des surfaces rugueuses et des arêtes vives.
- Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer. Le dispositif ne contient aucune pièce à rechange en cas de réparation. Si vous avez des questions ou des problèmes, veuillez contacter notre service à la clientèle.



Informazioni sulla sicurezza

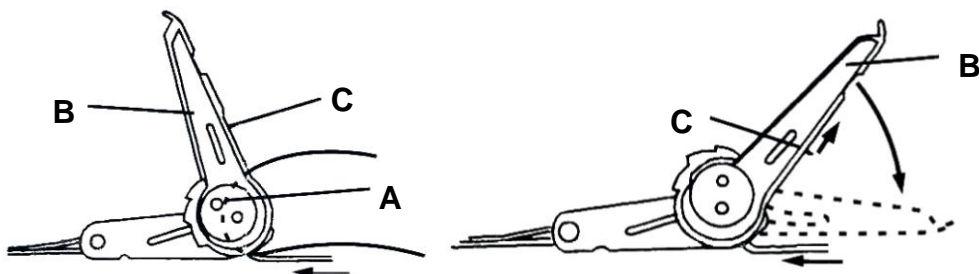


Si prega di notare in modo da evitare malfunzionamenti, danni e problemi di salute, le seguenti informazioni:

- Presenti istruzioni si riferiscono a questo prodotto. Esso contiene informazioni importanti sul funzionamento e la gestione. Si prega di includere le istruzioni per l'uso del prodotto, se lo dia mai ad altri!
- Non lasciare materiale di imballaggio in giro con noncuranza. Sacchetti di plastica, ecc. può essere un giocattolo pericoloso per i bambini.
- Questo cinturino è adatto solo per flagellazione. La cintura non deve essere annodato.
- Non per il trasporto o il sollevamento di carichi di utilizzo!
- Tenere la cintura non è vicino a fonti di calore, e mettere la cintura non è alla luce del sole costante.
- Se le lacrime cintura o abrasioni, non può più essere utilizzato. Poi sostituirlo con uno nuovo.
- Non superare la capacità massima di 250 daN flagellazione. Nota per il montaggio sulla vettura, che si verificano in forze di accelerazione aggiunta e forze laterali causate dal vento.
- Assicurarsi che le parti del veicolo a cui si collega l'accusa di avere sufficiente stabilità.
- La temperatura di esercizio va da -20° C a +60° C.
- Eseguire la cinghia su superfici ruvide e bordi taglienti.
- Non smontare la cinghia e non cercare di ripararlo. Il tie-down kit contiene non sostituibile da te per riparare o parti rotanti. Se avete problemi di contattare il nostro servizio clienti.



Benutzung



Festzurren

1. Führen Sie den Gurt durch den Schlitz A und spannen Sie den Gurt vor. Um den Gurt zu spannen, bewegen Sie den Griff B vor und zurück, bis der Gurt fest sitzt.
2. Zum Arretieren des Gurtes klappen Sie den Griff B nach unten.

Öffnen

1. Klappen Sie den Griff B nach oben. Ziehen Sie dabei den Verschluss C zurück und halten Sie ihn fest.
2. Klappen Sie den Griff B soweit um, bis dieser horizontal liegt und die Verriegelung gelöst ist. Jetzt können Sie den Gurt lockern und herausziehen.

Technische Daten

Zurrkraft LC: 250 daN

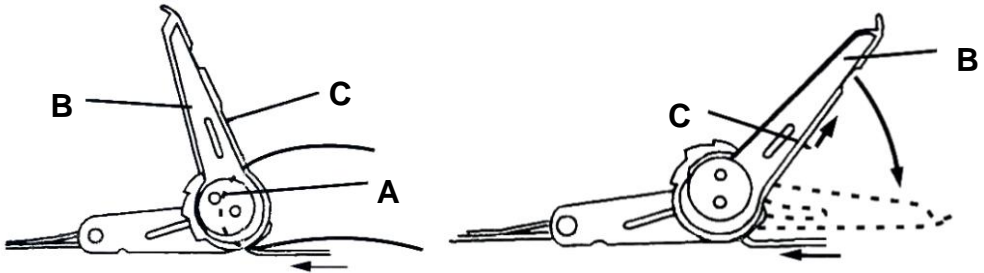
Gesamtlänge: 5 m

Material: PP (Polypropylen)

Dehnung: 6 %



Using



Tie Down

1. Guide the belt through the slot A and pull tight. To tense the belt, move the handle B back and forth until the belt is tight.
2. To lock the belt, fold the handle B down.

Release

1. Flip the handle B up. Pull the lock C back and hold it.
2. The handle B must be folded open until it is horizontal and the lock is open. Now the belt can be loosened and pulled out

Technical Data

Lashing Capacity LC: 250 daN

Total Length: 5 m

Material: PP Polypropylene)

Extension: 6%



Kundenbetreuung | Customer Services



Deutschland

Westfalia
Werkzeugstraße 1
D-58093 Hagen

Telefon: (0180) 5 30 31 32
Telefax: (0180) 5 30 31 30
Internet: www.westfalia.de

Österreich

Westfalia
Moosham 31
A-4943 Geinberg OÖ

Telefon: (07723) 4 27 59 54
Telefax: (07723) 4 27 59 23
Internet: www.westfalia-versand.at

Schweiz

Westfalia
Utzenstorfstraße 39
CH-3425 Koppigen

Telefon: (034) 4 13 80 00
Telefax: (034) 4 13 80 01
Internet: www.westfalia-versand.ch

UK

Westfalia
Freeport RSBS-HXGG-ZJSC
8 Fairfax Road, N. Abbot TQ12 6UD

Phone: (0844) 5 57 50 70
Fax: (0870) 0 66 41 48
Internet: www.westfalia.net



Entsorgung | Disposal



Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.